

XV CIAC

Coloquio Internacional de la
Associação de Cervantistas

28-30
MAYO

2025

INSTITUTO POLITÉCNICO
DE BRAGANÇA



CERVANTES Y LA OTREDAD

LÍMITES | FRONTERAS | EXTRANJERÍAS

ORGANIZACIÓN



ASOCIACIÓN DE
CERVANTISTAS

APOYO



Caixa CA

FUNDAÇÃO

PROGRAMA



PROGRAMA

DÍA 28 DE MAYO

08H30 **Recepción y recogida de material**

09H00 **Presentación del XV CIAC** [AUDITORIO]

[Presidencia IPB, Representante Cámara Municipal, Dirección ESE, Presidencia AC, Coordinación XV CIAC]

09H30 **Conferencia plenaria de apertura** [AUDITORIO]

“Emilia Pardo Bazán, cervantina y quijotesca en sus primeras novelas (1879-1887)”

[José Montero Reguera | Universidade de Vigo]

MODERADORA: Alexia Dotras Bravo

10H30 **Pausa-café**

11H00 **1ª Sesión de comunicaciones paralelas**

12H00 **Tiempo disponible para almorzar**

14H15 **2ª Sesión de comunicaciones paralelas**

17H00 **3ª Sesión de comunicaciones paralelas**

19H00 **Recepción con música y un vino de honor**

[Jardines interiores de la Escola Superior de Educação]

DÍA 29 DE MAYO

09H30 **4ª Sesión de comunicaciones paralelas**

11H00 **Pausa café**

11H30 **Presentación de libros de temática cervantina** [SALA 1.3]

Aurelio Vargas Díaz-Toledo: *Cervantes y su entorno portugués*

María José Álvarez Faedo y Santiago López Navia: colección “El Quijote y sus interpretaciones” del Grupo de Estudio Cervantinos (GREC) de la Universidad de Oviedo

Jesús Fuero Espejo: *Los caminos de Cervantes, don Quijote y Sancho en la tercera salida: con los lugares que recorrieron por el norte de la provincia de Cuenca. Volumen II*

María del Valle Hidalgo Jiménez: *Dulcinea toma la palabra*

12H30 **Tiempo disponible para almorzar**

14H00 **Visita guiada por la ciudadela y el castillo**

15H00 **Visita al Archivo Distrital**

Exposición “Fondos antiguos brigantinos: una cala en el patrimonio bibliográfico de la ciudad”

16H30 **Espectáculo musical: “Romances para don Quijote”**

[Crispín d'Olot y Michael Gordon | Auditório Paulo Quintela]

18H00 **Tiempo libre antes de la cena**

20H00 **Gran cena fraternal del XV CIAC**

[Restaurante Tribuna, Praça do Prof. Cavaleiro de Ferreira]

DÍA 30 DE MAYO

09H30 **5ª Sesión de comunicaciones paralelas**

11H00 **Pausa café**

11H30 **Conferencia plenaria de clausura** [AUDITORIO]

“E agora, Alonso Quijano? De cómo el brasileño Carlos Drummond de Andrade sirvió al afilado propósito quijotesco. Con algunos prolegómenos”

[Maria Fernanda de Abreu | Universidade Nova de Lisboa]

MODERADORA: Ruth Fine

12H30 **Tiempo disponible para almorzar**

14H00 **Asamblea de la AC** [AUDITORIO]

15H30 **Presentación del proyecto CompLiTT sobre fondos bibliográficos antiguos e**

Inteligencia Artificial [AUDITORIO]

[CeDRI, ESE, Alexia Dotras, Elisabete Mendes Silva, Rui Pedro Lopes]

16H30 **Clausura del XV CIAC** [AUDITORIO]

[Dirección ESE, Presidencia AC, Coordinación XV CIAC]



1ª SESIÓN - Miércoles 28 | 11h00 - 12h30

Sesión A [Sala 0.74 - Auditorio]

“«Rindióse Camila; Camila se rindió»: Cuando rendirse es empoderarse”

Gonzalo Díaz Migoyo | Northwestern University

“Más sobre la *Eneida* y *El Viaje del Parnaso*”

Fernando Romo Feito | Universidad de Vigo

“«Socarrón de lengua viperina»: Bellaquerías en las primeras traducciones del *Quijote* (1607-1620)”

Damián Robles | Lamar University

“*El casamiento engañoso* frente a la jornada octava del *Decamerón*”

Juan Ramón Muñoz | Universidad de Jaén

Moderador: Gonzalo Díaz Migoyo

Sesión B [Sala 0.34]

“Cruzando la frontera de la ficción: a vueltas sobre el *Casamiento* y el *Coloquio* (con una nota sobre Boccaccio)”

Manuel Piqueras Flores | Universidad de Jaén

“De la crónica a la ficción: la huella de Antonio de Guevara en la narrativa cervantina”

María Ángeles González Luque | Universidad de Jaén

“«Estas son mías propias, no imitadas ni hurtadas»: la deuda de Cervantes con Boccaccio y los *novellieri*”

David González Ramírez | Universidad de Jaén

Moderador: Manuel Piqueras Flores

Sesión C [Sala 1.36]

“Tramas italianas en el *Persiles*. Giraldis Cinzio y Cervantes en diálogo”

José Manuel Martín Morán | Università del Piemonte Orientale

“El pícaro vuelve de las Indias: hibridación de géneros y estilos en la historia del polaco Ortel Banedre (*Persiles*, III, 6-7; IV, 5)”

Carlo Basso | Università di Torino

“Lo peregrino y lo admirable en el tercer libro del *Persiles*”

Hanan Amouyal | Bar-Ilan University

“«...yo os pondré en salvo, si los cielos me ayudan». De nuevo sobre el naufragio del veneciano Pietro Querini en la costa noruega (1432) y la historia septentrional de Cervantes (1617)”

Randi Lise Davenport | UiT Norges arktiske universitet

Moderador: José Manuel Martín Morán

Sesión D [Sala 1.38]

“Identidades extranjeras en Cervantes: ingleses, católicos y protestantes en *La española inglesa*”

María Fernández Rodríguez y Filipa Raquel Veleda Santos | Instituto Politécnico de Bragança

“La «otredad gitana»: el papel que desempeñan los valores económicos en *La Gitanilla* y el *Coloquio de los perros*”

Shirá Patael | Universidad Hebrea de Jerusalén

“El otro en la *Gitanilla*: huellas picarescas en el mundo gitano de Preciosa”

Maria Consolata Pangallo | Università di Torino

Moderador: María Fernández Rodríguez

2ª SESIÓN - Miércoles 28 | 14h15 - 16h45

Sesión E [Sala 1.44]

“«Una buena y corriente moneda castellana» para pagar don Quijote en Aragón el quebranto del retablo de Maese Pedro: cisuras y suturas en la reordenación textual del *Quijote* de 1615”

Jesús Sánchez Sánchez | Investigador independiente

“Torralba de los Frailes: solicitud de adhesión a la investigación cervantina”

Ángel Cantín Valenciano | Investigador independiente

“«Las bodas de Camacho» y la boda real en la que se fijó Cervantes fueron en Cañizares”

Jesús Fuero Espejo | Investigador independiente

Moderador: Santiago López Navia

Sesión F [Sala 1.45]

“El mito de don Quijote: remediación y transmediación”

Pedro Javier Pardo García | Universidad de Salamanca

“Quijotes textuales en la literatura: mito y tipo en las novelas de Unamuno”

María Paula Cantero | Universidad de Salamanca

“Quijotes transmediales en la literatura: *Las hazañas del Capitán Carpetto* de Rafael Reig y *Quichotte* de Salman Rushdie”

Lucía Samitier Pérez | Universidad de Salamanca

Moderador: Pedro Javier Pardo García

Sesión G [Sala 1.29]

“Cervantes en la(s) frontera(s) luso-hispana(s)”

Alexia Dotras Bravo | Instituto Politécnico de Bragança

“La aparición del «Otro» o del papel de Cide Hamete Benengeli en la estructura enunciativa del *Quijote*”

Irene Sánchez Sempere (Universidad Internacional de la Rioja-Universidad Complutense de Madrid)

“La riqueza de los moriscos: una lectura a partir de episodios del *Quijote* y el *Coloquio de los perros*”

Lihi Jacobi | Universidad Hebrea de Jerusalén

“Las diferentes caras de la otredad: sobre los renegados en *El amante liberal*”

Blanca Santos de la Morena | Universidad Complutense de Madrid

Moderador: Alicia Villar Lecumberri

Sesión H [Sala 1.36]

“El teatro de Cervantes representado y censurado bajo la dictadura de Salazar en Portugal”

Aurelio Vargas Díaz-Toledo | Universidad Complutense de Madrid

“Leitura semiótica e intertextual de Miguel de Cervantes e Ariano Suassuna”

Maria Ducilene Medeiros Carneiro | Universidade de Coimbra

“Costa Lima, Auerbach e o *Quijote*: mimesis e teoria da ficção no espaço da crítica cervantina”

Erivelto da Rocha Carvalho | Universidade de Brasília

“Dom QuiXote, QuiXaxado, QuiBaião – Aventuras Brasileiras em Cordel”

Rafael Augusto Costa de Oliveira | Universidade de Coimbra

Moderador: Aurelio Vargas Díaz-Toledo

3ª SESIÓN - Miércoles 28 | 17h00 - 18h30

Sesión I [Sala 1.9]

“Cervantes íntimo: un viaje hacia la sexualidad cervantina”

José Manuel Lucía Megías | Universidad Complutense de Madrid

“La pastora Marcela del *Quijote* (1605): evolución de las pastoras y ninfas italianas protagonistas de *Aminta* (1573), *Mirtilla* (1588), *Flori* (1588) y *El Pastor Fido* (1590)”

María del Valle Hidalgo Jiménez | Universidad Complutense de Madrid

“Entre Cervantes y Aira: reflexiones sobre «el escritor fantasma»”

Carla Har Paz | Universidad Hebrea de Jerusalén

Moderador: José Manuel Lucía Megías

Sesión J [Sala 1.36]

“El mito quijotesco en el cómic de superhéroes: remediación y transmediación en *Deadpool Killustrated* y *Kick-Ass*”

Lucía Bausela Buccianti | Universidad de Salamanca

“El mito quijotesco en el cine del Oeste: quijotismo textual y audiovisual en *Don Quickshot* y *Midnight Cowboy*”

Samuel Aguirre | Universidad de Salamanca

“El mito quijotesco en la ciencia ficción televisiva: quijotismo digital en *Black Mirror* y *Mr. Robot*”

Miguel Sebastián Martín | Universidad de Salamanca

Moderador: Pedro Javier Pardo García

4ª SESIÓN - Jueves 29 | 09h30 - 11h00

Sesión K [Sala 1.45]

“La fuerza de la sangre novela ejemplar como arte de shock”

Jordi Aladro Font | University of California

“De maheridas danzas, cascabeles y repiqueos en *Las bodas de Camacho y Quiteria*”

Javier Zapata Clavería | Colby College

“Don Quichotte en una versión multimedia en la Francia de los 50”

Roberta Alviti | Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Moderador: Jordi Aladro Font

Sesión L [Sala 1.3]

“¿In nomine Matris (Maria)? los móviles poco cristianos de Zoraida”

Michael Gordon | University of North Carolina at Wilmington

“El «archivo de cristiandad» en Cervantes: misioneros en las fronteras del catolicismo”

Timothy McCallister | Auburn University

“El infierno es el Otro: grotescos nihilistas en Cervantes y Luis Vélez de Guevara”

Pedro Santa María de Abreu | Instituto de História Contemporânea, Universidade Nova de Lisboa

Moderador: Michael Gordon

Sesión M [Sala 1.38]

“«Esa justicia que es arrogante con los débiles, pero débil con los arrogantes»: Miguel de Cervantes en *El abogado de Indias* (2011), de Amós Milton”

Carlos Mata Induráin | Universidad de Navarra, GRISO

“Una nueva cala en las recreaciones del Quijote en la novela gráfica: la reformulación de la historia, los personajes y la estrategia narrativa en *Don Quijote de La Mancha* de Paul y Gaëtan Brizzi (2023)”

Santiago López Navia | Universidad Internacional de La Rioja

“La funcionalidad de la lectoescritura en las mujeres del Quijote”

Alicia Villar Lecumberri | Universidad Internacional de Valencia-VIU

Moderador: Carlos Mata Induráin

Sesión N [Sala 1.40]

“«Como las cosas humanas no sean eternas»: reflexiones sobre el devenir temporal en el Quijote”

Ruth Fine (Universidad Hebrea de Jerusalén)

“Vestimenta, representación, engaño y autorreconocimiento en *Pedro de Urdemalas*”

Brian Phillips | Jackson State University

“Los chistes de Sancho Panza y otros personajes populares de Cervantes”

Grissel Gómez Estrada | Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Moderador: Ruth Fine

5ª SESIÓN - Viernes 30 | 09h30 - 11h00

Sesión Ñ [Sala 1.9]

“La visión del «otro» en la llegada del «escuadrón de peregrinos» a Portugal en el *Persiles*: «¡Tierra, tierra! Aunque mejor diría: ¡Cielo, cielo!, porque, sin duda, estamos en el paraje de la famosa Lisboa»”

Pascual Uceda Piqueras | Universidad de Alicante

“Identidad e identificación en la Numancia de Nao D'Amores”

Alejandro Saá Viéitez | Universidade de Vigo

“Aproximaciones a la otredad en *Don Quixote*; or, *The Knight of the Woeful Countenance* (1833), de George Almar”

María José Álvarez Faedo | Universidad de Oviedo

Moderador: Pascual Uceda Piqueras

Sesión O [Sala 1.36]

“Materialidad del texto y prácticas letradas en la *Elegía al Cardenal don Diego de Espinosa*, de Miguel de Cervantes”

Gustavo Luiz Nunnes Borghi | Universidade de São Paulo

“El valor semántico de las estrofas métricas en *La casa de los celos*”

Blanca Ballester Morell | CESAG-Universidad Pontificia de Comillas

“«Que yo os le marco por vendible, y basta». Autor, artista y obra en los prólogos cervantinos”

Jorge Hernández-Lasa | Colby College

Moderador: Gustavo Luiz Nunes Borghi

Sesión P [Sala 1.38]

“De La Mancha à Inglaterra: A Reinvenção do *Quixote* por Charlotte Lennox”

Isabel Chumbo y Elisabete Mendes Silva | Instituto Politécnico de Bragança

“Reconocimiento poético y emociones en *Don Quijote* II, 54 y 55”

Cecilia Echeverría Falla | Universidad del Istmo

“Límites y fronteras en la obra de Cervantes”

José Manuel González Mujeriego | Investigador independiente

Moderador: Isabel Augusta Chumbo

Sesión Q [Sala 1.40]

“Límites ficticios transconfesionales en Cervantes”

Eduardo Olid | Muhlenberg College

“Análisis semiótico de dos Cordeles adaptados de la novela *Don Quijote de la Mancha*”

Ana Márcia Soares | Universidad Pública de Navarra

“La bondad, piedra angular de la Otredad en el universo cervantino”

María Luisa Rodríguez Antón | IES Núñez de Arce

Moderador: Eduardo Olid